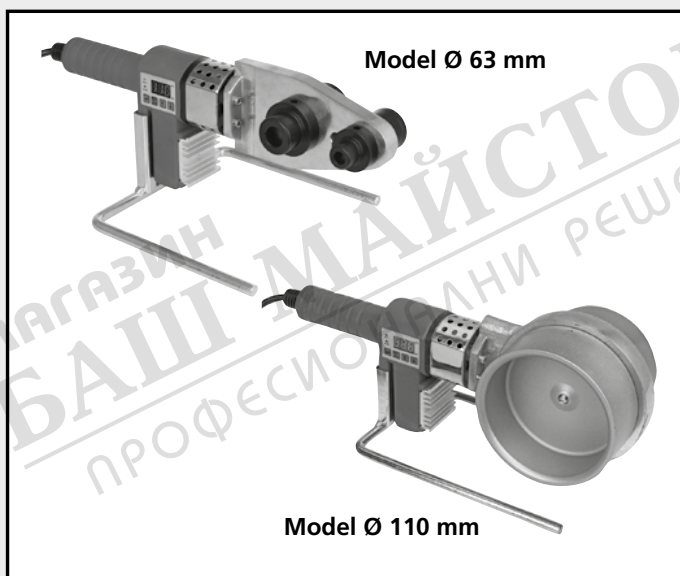


SUPER-EGO

SOCKET WELDER



Instrucciones de uso

Instructions for use

Instruction d'utilisation

Instruções de serviço

Istruzioni d'uso

Instrukcje użytkowania

ИНСТРУКЦИЯ

كتيب التعليمات

Made in China

صنع في الصين



EAC CE

CE-Declaración de Conformidad
EC-Declaration of Conformity

Nosotros **SUPER EGO TOOLS, S.L.U**
We **Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiño (Bizkaia)**
(P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Bizkaia)
Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:
declare on our sole responsibility that the product:

Designación del producto: **Soldador de Fusión**
(1500000447, 1500000448, 1500000449, 1500001716,
Product-Designation: **1500001717, 1500002835, 1500003260, 1500003261,**
1500003696, 1500003950, 1500003308)

Descripción del producto: **Soldadura de fusión**
Product-Description: **Socket welding unit**

es conforme a la siguiente normativa.
is in conformity with the following regulations.

Compatibilidad Electromagnética **2014/30/UE**
Baja Tensión **2014/35/UE**

Normas nacionales aplicadas
Applied national standards

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2011+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-45:2002+A2:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

como fecha de fabricación
as date of manufacture

03/2022

SUPER EGO TOOLS, S.L.U.



Carlos Mimoso
Firma del fabricante
Manufacturer / authorized
representative signature

21.03.2022

SUPER-EGO

Intro

ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	Página 6
ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	Page 10
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	Página 14
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter ! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée ! Sous réserve de modifications techniques!	Page 18
ITALIANO Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!	Pagina 22
POLSKI Przeczytaj instrukcje i zachowaj je do wglądu! Nie wyrzucaj! Gwarancja nie pokrywa usterek spowodowanych wadliwym użytkowaniem. Specyfikacja	Strona 26
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 30
العربية يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام هذه والاحتفاظ بها. لا تتخلص منها! لا يشمل الضمان التلف الناتج عن الاستخدام غير الصحيح للماكينة! يخضع للتعدلات الفنية!	الصفحة 34



МАГАЗИН МАКИНАТОРА
БАШ МАКИНАТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

This manual contains information required for safe use of this equipment.

1. Ensure that the user receives a copy of this manual.
2. Keep this manual in a location where the operator can easily consult it whenever necessary.
3. Before using the socket welding device, read this manual carefully and follow the instructions and advice it contains.
4. Take care to comply with the Safety Measures described in this manual, to avoid accidents such as fires, electric shock and other injuries. It is essential that the personnel that use this equipment read and understand this manual.
5. Ensure that the persons that use this equipment have the necessary attitudes and aptitudes.
6. Do not use the socket welding device in any way except that described in this instruction manual.

Safety precautions

The equipment that you are about to use has been designed according to the latest techniques and complies with applicable safety regulations.

Nevertheless, given its nature, its use is potentially dangerous. To avoid accidents, observe the safety instructions given in this manual.

These safety instructions are indicated in this manual by the following icons.

DANGER

Indicates situations that can lead to death or severe injury for the user.

PRECAUTION

Indicates risk situations that can lead to injuries or damage to property.

NOTE

Indicates advice that can help to produce the best results, and other information.

- Please pay attention to these warnings, since they are important for safe use of the equipment.
- If this instruction manual is lost or damaged, request a replacement immediately from our representative.
- Components and specifications are subject to change without prior notice, in order to improve the quality or operation of the equipment or to comply with safety regulations. In this case, the photographs and illustrations, etc., in this manual may not correspond to the product supplied

DANGER

1. Ensure that the voltage supply is correct. The correct voltage is indicated on the name plate of the main unit or in the instruction manual. If the wrong voltage is used, this may cause overheating, smoke or fire.
2. The equipment holder is used to hold the equipment when cold, until it is connected to the mains.
3. Never touch the mains plug with wet hands.
4. Ensure that the unit is installed in a suitable location. Do not use this equipment in the rain, in damp or wet locations, or in locations where water could easily enter the unit. Never use it in the vicinity of inflammable liquids or gases, such as petrol or turpentine. This could cause fires or explosions.
5. Only use the specified accessories and attachments. Never use accessories or attachments other than those specified in the instruction manual or in our catalogue, otherwise, accidents or injuries could be produced.
6. If any anomaly is detected, such as strange smells, vibrations or noises, turn the unit off immediately. Do not attempt to disassemble the unit. In case of problems, contact our local representative or distributor.
7. Keep the workplace clean and tidy. Ensure that the workbench and the work area are kept in perfect condition and well lit. Untidy work areas or workbenches cause accidents.
8. Do not allow unauthorised personnel to have access to this equipment. Do not allow unauthorised persons to handle the unit or to have access to the power lead. Do not allow unauthorised persons into the workplace, especially children.
9. Never overload the appliance. Use the appliance only for its intended purpose.
10. Do not work with ties, garments with open sleeves, loose clothing, accessories such as necklaces, rings, etc.
11. Do not work in uncomfortable positions. Keep well balanced with firm footing, to avoid falls and injuries.
12. Take great care when using this equipment. Always pay attention while working. Carelessness can cause accidents and injuries. Never use this equipment when you cannot concentrate properly, such as when you are tired, under the influence of alcohol, ill, affected by medication, etc.
13. Do not mishandle the power lead. Do not

carry the unit by the power lead, nor unplug it by pulling on the lead. Do not leave the power lead close to hot objects, grease or oil, or near blades or other objects with sharp edges. Take care not to step on the cable, and avoid pulling or straining it, to avoid damage. Failure to observe this precaution could lead to electric shock or short circuits that could cause a fire.

14. Inspect the electric power lead and the plug regularly. If they are damaged, ask our local representative or distributor to repair it. If an extension lead is used, this should be inspected periodically and replaced if it is damaged. If extension leads are used in the open, they should be suitable for outdoor use to avoid the risks of electric shock, short-circuits and fires. Keep the unit's handles, etc., dry, clean and grease- and oil-free, to ensure safe handling. If the unit is dropped, this could lead to injury.
15. When you are not using the equipment, store it carefully. Keep it locked in a dry place out of the reach of children.
16. For disassembly and repair of the appliance, seek the assistance of an authorised SUPER-EGO agent. Our products comply with the relevant safety regulations. Do not tamper with them. Be sure to request any repairs from your dealer or our local distributor. If the repairs were carried out by non-professional or unqualified personnel, this could affect the operation of the appliance and may cause accidents or injuries.

Off: Thyristor off.

- **3.3** Red lamp (ALM). Alarm activated, and intermittent beep emitted when the heating plate reaches a temperature above the set point or, by error, a temperature below the actual plate temperature is set. In either case WELDING MUST BE STOPPED. If the problem should persist, we recommend to switch off the heating plate until the temperature drops below 50°
- **3.4** Temperature setting button.
- **3.5** ON/OFF switch.
- **3.6** Temperature up button.
- **3.7** Temperature down button.
- Handle. Ergonomic, in line with the tip of the plate for ease joints in limited spaces (corners). Cable with connector **4**
- Electronic circuit fin cooler **6**

ADAPTERS

Each set consists of one male and one female adapters (both lined with PTFE) and 8 mm Allen screw with special heat treatment.

OTHER

Metallic carrying and storing case for the welder, adapters and support.

Applications

The socket welder SUPER-EGO has been designed to weld tubes and accessories made of PE, PP, PB and PVDF, both in the workshop and on worksites.

Main parts

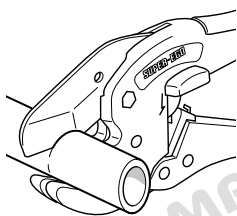
SOCKET WELDER

- Heating plate **1**.
Three adapters may be coupled at the same time, provided no adapter projects beyond the periphery of the heating plate.
- Power circuit cooling chamber (Grid) **2**.
Isolates the heating plate from the handle. This prevents from burns and increases the precision of the temperature regulation and control circuit.
- Control and regulation panel **3**
 - **3.1** Display. This shows the plate temperature at any time, even when the "on/off" button is in rest position.
 - **3.2** Green lamp (OUT)
On: Thyristor activated.

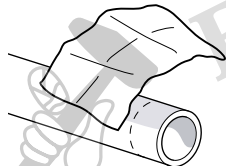
	MODEL Ø 63 mm			MODEL Ø110 mm		
References	1500001716 1500001717 1500003950	1500000447 1500000448 1500002835 1500003696	1500003260	1500003308	1500000449	1500003261
Voltage	110 V	230 V	127-240 V	110 V	230 V	127-240 V
Frequency	50-60 Hz / 1~	50-60 Hz / 1~	60 Hz / 1~	50-60 Hz / 1~	50-60 Hz / 1~	60 Hz / 1~
Rated power	800 W			1000 W		
Diameter range	Ø 20 - 63 mm			Ø 75 - 110 mm		
Temperature range	50 - 315 °C Max			50 - 315 °C Max		
Compatible materials	PE, PP, PB y PVDF					
Dimensions	352 x 129 x 52 mm			352 x 155 x 52 mm		
Weight	1.0 kg (polyfuser only, without dies)			1.37 kg (polyfuser only, without dies)		

Operating instructions

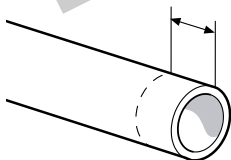
1. Preparing the tube



A. Cut the tube straight across using a suitable tool (pipe cutter or cropper).



B. Clean the surface to be welded and the adapters with cellulose tissue dampened with isopropanol.



C. Mark the length of the weld on the tube.

NOTE

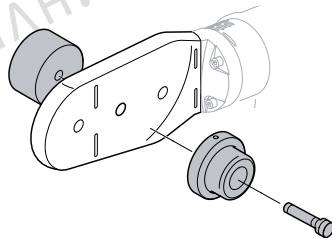
Surfaces to be welded must be treated immediately prior to welding. Protect surfaces from weather conditions.

2. Preparing the socket welder



ATTENTION

Check the condition of the adapters from time to time, to ensure correct welding.



- Fix the adaptors corresponding to the diameters of the tubes to be welded to the heating plate. In no case they may protrude from the periphery of the heating plate.
- Connect the tool to the mains or power generator. (110V or 230V)
- Adjusting the welding temperature: press **[3.4]**, then use the up arrow **[3.6]** and down arrow **[3.7]** until the desired welding temperature is set, and press **[3.4]** again to confirm the setting. Press the ON/OFF button **[3.5]** to switch on the heating of the appliance.
- Wait for the temperature to reach the setting. Approx. 7 minutes up to 260°, and some 15 minutes total time to stabilize the temperature around the plate.

3. Welding process

- A. Heating: apply a slight pressure both to the tube and the accessory to let the adapters go into the corresponding tube or accessory (tube to female adapter, accessory to male adapter) for the time stated in table.
- B. Assembly: Remove the tube and the accessory from their adapters and introduce one into the other (NO TURNING) up to the weld depth mark. This operation must be done as fast and carefully as possible.
- C. Setting and cooling: the time for this last stage is shown in the table. Make sure no forces are exerted onto the welding area during this time. When the time is over, the welded tubes and the accessories may be used following tube manufacturer recommendations.
- D. When you have finished, press the ON/OFF key **[3.5]** so that the appliance goes into standby. The appliance will start to cool down immediately. Disconnect the appliance from the mains when it is cold (<40°C).

PRECAUTION

This product has not been tested for intensive use. In case of continuous use for extended periods, let it rest between uses

4. Checking the weld

The welding lip must be uniform all around.

Storage

PRECAUTION

When the equipment is no longer going to be used, you are recommended to turn it off and allow it to cool in order to store it

Store carefully in a safe, dry place out of the reach of children.

Care and maintenance

If residues of material from previous welding operations remain on the surface of the dies and plate, carefully remove them.

PRECAUTION

Do not use metallic items or solvents to remove residues, as these could damage the surface of the adapter.

NOTE

Check the condition of the adapters from time to time, to ensure correct welding.

Environmental protection and disposal



This symbol means that if you wish to dispose of the product at the end of its service life, you must dispose of it by appropriate means with a waste manager authorised for the separate collection of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Welding table for P.P. tubes

Plate temperature: 260°C (temperature generally recommended by PPR manufacturers).

TUBE		HEATING	ASSEMBLY	SETTING AND COOLING	
Diameter mm.	Thickness mm.	Time sec.	Max. time sec.	Fixed tubes sec.	Free tubes min
16	2	5	4	5	2
20	2,5	5	4	5	2
25	2,7	7	4	7	2
32	3	8	6	8	4
40	3,7	12	6	12	4
50	4,6	18	6	18	4
63	3,6	24	8	24	6
75	4,6	28	8	28	6
90	6	34	8	34	6
110	7,5	38	8	38	6